



IFLA Section on Library Services to Multicultural Populations

Standing Committee Meeting – Midwinter

Location: Ljubljana, Slovenia, National and University Library

Date: Monday February 26th . – Tuesday February 27th . 2007

Minutes

Chair: Kirsten Leth Nielsen

Attendees: Domenico Ciccarello (Italy), Ann-Katrin Ursberg (Sweden), Kirsten Leth Nielsen (Norway), Souad Hubert (France), Susy Tastesen (Denmark), Yasuko Hirata (Japan), Robert Pestell (Australia), Christine McDonald (USA)

New members: Susana Alegre Landáburu (Spain), Volker Pirsich (Germany)

Guests: Dr. Silva Novljan from the Library Development Centre, Slovenia

Apologies: Edgardo Civarello (Argentina), Jane Dreisig (Denmark), Carmen Madrid (Spain), Haiyan Kang (United Kingdom), Maria Tapaninen (Sweden), Jane Pyper (Canada), Marie Zielinska (Canada) Benedikte Kragh-Schwarz (Denmark), Lourina K. de Voogd (Netherlands), Mijin Kim (Canada), Clara Chu (United States), Barbara von Wahlde (United States)

No response: Galina Raikova (Russia)

Reporter: Susy Tastesen

Welcome on behalf of the Library: Deputy Director and Chair of the Library Association of Slovenia Dr. Melita Ambrozic.

Agenda

1. Welcome, apologies
2. Introduction and practical information
3. Minutes of the SC meetings I and II in Seoul
4. Chair's report (information on SC, CB and HQ)
5. Secretary/Treasurer's report (work schedule)
6. The Multicultural Library Manifesto and definition
 - A. Manifesto/Kirsten

- B. Definition on Cultural diversity/Multiculturalism/Clara
- 7. Guidelines/ Draft from Robert attached to Agenda
- 8. Strategic Plan
 - A. IFLAs Strategic Plan/Kirsten
 - B. Multicultural's Strategic Plan. Discussion, reviewing and approval of the plan for 2006-2007.
- 9. IFLA in South Africa, Durban in 2007
 - 1. Pre-conference in Pretoria, South Africa. Status by the Working Group Ann-Katrin and Kirsten
 - 2. Session programme. Joint with Division III. Status by Susy and Kirsten
 - 3. Programme with Children's Library Section. Status by Susy and Kirsten
- 10. IFLA in Canada, Quebec 2008
 - 1. Pre-conference in Vancouver. Information by Mijin
 - 2. Quebec. Establishing a working group
- 11. Election. Discussion
 - 1. Chair
 - 2. Secretary/Treasurer
- 12. Information and communication matters.
 - 1. Newsletter
 - 2. Website
 - 3. Publications etc
 - 4. Updating - list of members
- 13. Projects
 - 1. Do we have any projects? Apply for money?
- 14. Bags, t-shirts, other kinds of merchandise?
- 15. AOB

0. Presentation of library services in Slovenia.

Dr. Silva Novljan gave a short presentation of library services to multicultural populations in Slovenia.

1. Welcome, apologies

Kirsten welcomed the members of SC, our hosts and our guests, ingoing members, Volker Pirsich and Susana Alegre.

2. Introduction and practical information by Kirsten and our host

Some practical information was given.

3. Minutes of the SC meetings I and II in Seoul

<http://www.ifla.org/VII/s32/minutes/s32-Oslo-minutes2006.pdf>

The minutes were approved.

4. Chair's report (information on SC, CB and HQ)

Theme 2008: "Libraries without borders: Navigating towards global understanding" in Quebec, Canada, 10.-15. August 2008.

Kirsten presented the list of our nominated members. 3 are re-nominated. Thanks to Copenhagen Public Libraries who has nominated our Information officer Robert Pestell.

New strategic plan for IFLA is made, issues with regard to ethnic minorities are included.

Check IFLAnet: "Officers Corner" for important deadlines.

In Durban there will be a possibility for small meeting rooms. Kirsten will plan an extra committee meeting in the middle of the week.

Our meetings in Durban will be 18. and 24. August

Guidelines for babies and toddlers: Every Section has contributed.

Mail from Malaysia about translations of our papers, guidelines aso, but probably to be paid for.

IFLA has 2 more official languages, Arabic and Chinese. We have to translate our brochures (after revision).

5. Secretary/Treasurer's report (work schedule)

http://www.ifla.org/VII/s32/annual/s32_Workschedule0607.pdf

Now we have a refunding system instead of a budget.

"Tips for Organizing a Satellite Meeting..." needs to be revised and Ann-Katrin has made an attachment which we can have online. We will remove the old one, and use Ann-Katrin's document with some experiences from Mijin. We will not have a printed edition. Susana and Volker will read and see if corrections are necessary.

Revise the work schedule/Susy.

6. The Multicultural Library Manifesto and definition

A. Manifesto/Kirsten

Corrections are made and after corrections, all are agreed by IFLA.

Then it was sent to Abdel Aziz Abid (Unesco) and he had some suggestions, it has to be more like the public library manifesto/declaration

Kirsten and Benedikte worked on this in Copenhagen to make it like this. No changes in the content but in the form.

Now the language has to be more consisting.

Christine will in cooperation with Clara make some proof-reading and corrections and send to Kirsten no later than March 9th.

Kirsten will send the final draft to Abdel Aziz Abid for advance approval and after that to committee members.

B. Definition on Cultural diversity/Multiculturalism/Clara

Paper and attachments from Clara was distributed.

All papers should be equivalent so they are saying the same: Definition, Manifesto and Strategic plan. The first one to be finished must be the Manifesto.

7. Guidelines/ Draft from Robert attached to Agenda

Robert had taken the headings from the Public Library Guidelines and tried not to duplicate. Examples and small remarks are in a “fact section”.

Controversial: Resources, to put numbers on the recommendations, but “Public Library Section” had some seminars in South America and everybody wanted numbers.

We want this as an official IFLA report; that will make it much more acceptable in the lay-out.

We need more about audio materials in this and some “Best practice”.

Robert will take comments from this meeting and will send a new edition in the end of May to all members of the Section. Kirsten will send it to the other Chair’s for comments. We all have to discuss this edition in our countries during summer.

Then we can have another discussion in Durban and the final version should be approved at the next mid-winter-meeting.

Comments to Robert before April 15th. The draft from May will come on the IFLA-net (News).

Deadline July 15th. for comments.

Countries who would like to translate the guidelines should know that we are preparing a new one.

We will have a working-meeting in Durban for this.

Kirsten and Domenico will have a look at other guidelines to compare.

We agreed to pay a secretary for Robert (90 €) to format the revised guidelines.

8. Strategic Plan

A. IFLAs Strategic Plan/Kirsten

<http://www.ifla.org/V/cdoc/IFLA-StrategicPlan.htm>

Multicultural issues are now a part of IFLAs Strategic Plan, and we will work further on that.

B. Multicultural’s Strategic Plan. Discussion, reviewing and approval of the plan for 2006-2007.

<http://www.ifla.org/VII/s32/annual/sp32.htm>

In Durban we will have on the agenda which priority the different languages should have. The official IFLA languages of course have first priority, but who should be next? (second and third level)

9. IFLA in South Africa, Durban in 2007

1. Pre-conference in Pretoria, South Africa. Status by the Working Group Ann-Katrin and Kirsten

<https://lib.tut.ac.za/ifla/>

Ann-Katrin has been so lucky and clever to get 12.000 USD from ALP (“Action for Development through Libraries Programme Core Activity”). See more about ALP at IFLAnet. We must all try to find speakers and participants and the SC members could also make speeches.

There have been problems by coming to the web side and maybe you will never know about the conference. Ann-Katrin will try to make that up with the committee in SA.

We must have a few more weeks to respond. The deadline is now March 6th. and it will be changed to March 16th.

Maybe some of the speakers for Durban could be allocated to Pretoria.

We expect the two other sections to do contribute with money, work, speakers and participants as well.

Speakers do not pay conference fee.

2. Session programme. Joint with Division III. Status by Susy and Kirsten
The final programme will be prepared in Zagreb in a few days

3. Programme with Children's Library Section. Status by Susy and Kirsten
The final programme will be prepared in Zagreb in a few days

Our Section is also collaborating with Government Section.

10. IFLA in Canada, Quebec 2008

1. Pre-conference in Vancouver. Information by Mijin
http://ifla2008.bcla.memlink.net/_page/10200854.100.0.aspx
The form is sent from Mijin to Kirsten who has send it to HQ

2. Quebec. Establishing a working group
We have been invited to cooperate with two other sections: School and Management.
Chair and Secretary will meet with School Section in Zagreb, and maybe decide how/if to cooperate.
Susana volunteered for a working group.

11. Election. Discussion

1. Chair
2. Secretary/Treasurer
It is very important to be sure how the procedure is! Bad experiences in Oslo, where we discussed this.
Susy prepares the papers and send them to Ann-Katrin who will send them to all the members of the section including the new members during May.
It is very important that the chair and the secretary can work as a good team.

12. Information and communication matters.

1. Newsletter
See work schedule. Deadline to Diana March 20th.
We hope that Diana can make the newsletter with deadline April 20th.

2. Website
Domenicos celebration show from Oslo can be found here:
<http://nyhuus.deich.folkebibl.no/deichman/dfb/lister/swap&shop/index.html>
We have no influence of the IFLA website.
The Division should press on this

3. Publications etc

New translation of the German version of Ten Reasons/Volker

New leaflet/Susy

4. Updating - list of members

Susy will do that

13. Projects

Do we have any projects? Apply for money?

As soon as the Manifesto is ready we will apply for money

Have a look in Officers handbook - says everything about projects

14. Bags, T-shirts, other kinds of merchandise?

CD's were mentioned

We still have a lot of bags with the text "Use your library" in several languages

15. AOB

Thanks very much to our host, The National and University Library of Slovenia.